

Porównanie tłumaczeń Hioba 39:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przepatruje góry za paszą i szuka wszelkiej zieleni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przemierza góry za paszą, tam szuka sobie zieleni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wypatruje w górach paszy i szuka wszelkiej zielonej trawy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któż wypuścił osła dzikiego na wolność? a pęta osła dzikiego któż rozwiązał?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	patrzy po górach pastwy swojej i wszelkie zieleniejące wyszukiwa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w górach szuka on paszy, goni za wszelką zielenią.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przebiega góry za paszą, szukając wszelkiej zieleni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wypatruje pastwiska w górach i szuka jakiegokolwiek zieleni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pastwiska poszukuje w górach, uganiasz się tam za każdą zielenią.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On góry przeszukuje za paszą i uganiasz za wszelką zielenią.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	він оглядає гори - своє пасовисько і шукає за всякою зеленню.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Co wypatrzył po górach – to jest jego paszą, więc śledzi wszelką zielen.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wypatruje w górach miejsca na swe pastwisko i szuka wszelkiej rośliny zielonej.